



FAR EAST CUP 2017

ENGARU SHINKIN BANK CUP
DESCENTE CUP
ATOMIC CUP



FIS FAR EAST CUP 2017 ENGARU ATOMIC CUP SLALOM (WOMEN)

OFFICIAL RESULTS

JURY				
FIS TD	Kim Jin-Hae	[KOR]	START	347m
			FINISH	147m
REFEREE	YUMOTO Hiromi	[JPN]	VERTICAL DROP	200m
CHIEF OF RACE	OSHIKIRI Takashi	[JPN]		

NAME OF COURSE Champion
HOMOLOGATION-NO 10842/01/13

1st TECHNICAL DATA

COURSE SETTER	AJIKI Masaharu	[JPN]
NUMBER OF GATES	58(57)	
START TIME	10:30	START TEMP 0.0°C
FINISH TIME	10:55	FINISH TEMP 1.0°C
WEATHER	Snoe	
SNOW CONDITIONS	Hard	
(FORE RUNNER)		
-A-	NAGATA Haruki	[JPN]
-B-	AIKI Ryouta	[JPN]
-C-	IKEDA Hiroya	[JPN]
-D-	SATOU Kiichi	[JPN]

2nd TECHNICAL DATA

COURSE SETTER	HONDA Hiroki	[JPN]
NUMBER OF GATES	58(57)	
START TIME	12:40	START TEMP 2.0°C
FINISH TIME	13:01	FINISH TEMP 2.0°C
WEATHER	Fine	
SNOW CONDITIONS	Hard	
(FORE RUNNER)		
-A-	MIYAZAKI Jyunna	[JPN]
-B-	HATANAKA Yukino	[JPN]
-C-	SUZUKI Syouhei	[JPN]
-D-	AIKI Ryuuto	[JPN]

PL	ST No	CODE No	COMPETITORS SURNAME + NAME	YEAR	NAT	TIME		TOTAL TIME	F=720 R-POINT
						1st RUN	2nd RUN		
1	4	506348	STAALNACKE Ylva	1992	SWE	50.39	51.93	1:42.32	0.00
2	2	305944	KIYOSAWA Emiko	1983	JPN	50.71	52.46	1:43.17	5.98
3	3	306977	MUKOGAWA Sakurako	1992	JPN	50.58	53.28	1:43.86	10.84
4	6	307493	ANDO Asa	1996	JPN	51.83	52.19	1:44.02	11.96
5	9	197540	FORNI Josephine	1994	FRA	52.27	52.17	1:44.44	14.92
6	11	485525	BUREEVA Vladislava	1989	RUS	52.57	54.19	1:46.76	31.24
7	8	306987	OKAMOTO Noe	1992	JPN	52.75	54.19	1:46.94	32.51
8	15	325124	KANG Young-Seo	1997	KOR	52.82	54.29	1:47.11	33.71
9	24	307603	KOTSUGAI Seika	1996	JPN	53.19	54.31	1:47.50	36.45
10	14	307912	MATSUMOTO Nanoha	1999	JPN	53.40	54.66	1:48.06	40.39
11	31	307914	OHKOSHI Saya	1999	JPN	54.17	54.22	1:48.39	42.71
12	17	307706	KAWABATA Kaede	1997	JPN	53.88	54.60	1:48.48	43.35
13	16	307712	ISHIJIMA Yoko	1997	JPN	54.06	54.44	1:48.50	43.49
14	1	307601	ISHIBASHI Miki	1996	JPN	53.76	54.89	1:48.65	44.54
15	19	307782	TAMURA Minori	1998	JPN	54.31	54.69	1:49.00	47.01

Official Time By TAG HEUER

JPN6667.877

10/03/2017 / ENGARU





FAR EAST CUP 2017

ENGARU SHINKIN BANK CUP
DESCENTE CUP
ATOMIC CUP



FIS FAR EAST CUP 2017 ENGARU ATOMIC CUP
SLALOM (WOMEN)

PL	ST No	CODE No	COMPETITORS SURNAME + NAME	YEAR	NAT	TIME		TOTAL TIME	F=720 R-POINT
						1st RUN	2nd RUN		
16	10	307738	KATAGIRI Narumi	1997	JPN	54.62	54.72	1:49.34	49.40
17	21	307917	KOBA Misato	1999	JPN	54.45	55.10	1:49.55	50.88
18	20	308013	WAKATSUKI Arata	2000	JPN	55.85	53.83	1:49.68	51.79
19	27	307679	SATO Haruka	1997	JPN	54.77	55.18	1:49.95	53.69
20	38	307846	UZAWA Konatsu	1998	JPN	55.15	54.93	1:50.08	54.61
21	26	307518	NONOYAMA Sae	1996	JPN	55.58	55.20	1:50.78	59.53
22	22	307910	MIYAZAKI Kanna	1999	JPN	55.61	55.37	1:50.98	60.94
23	32	307732	ABE Manami	1997	JPN	55.67	55.32	1:50.99	61.01
24	29	307487	SHIMOMURA Mio	1996	JPN	56.56	55.69	1:52.25	69.87
25	35	307821	MORITA Fukiko	1998	JPN	56.53	55.87	1:52.40	70.93
26	33	308020	MAEDA Marino	2000	JPN	57.04	55.47	1:52.51	71.70
27	39	307852	YOSHIDA Konomi	1998	JPN	56.10	56.54	1:52.64	72.62
28	18	307689	NISHIMURA Sae	1997	JPN	55.59	57.47	1:53.06	75.57
	41	307989	TSUJI Ayaka	2000	JPN	57.22	55.84	1:53.06	75.57
30	37	307850	MINATOYA Yukina	1998	JPN	57.54	58.44	1:55.98	96.12
31	42	307898	NIIMURA Rion	1999	JPN	58.44	58.43	1:56.87	102.38
32	45	308011	KUROGI Rio	2000	JPN	58.09	1:00.04	1:58.13	111.25
33	46	307707	TOKITA Masumi	1997	JPN	1:02.87	1:04.82	2:07.69	178.52
34	43	307909	SUGANO Hiyori	1999	JPN	1:04.17	1:05.67	2:09.84	193.65





FAR EAST CUP 2017

ENGARU SHINKIN BANK CUP
DESCENTE CUP
ATOMIC CUP



FIS FAR EAST CUP 2017 ENGARU ATOMIC CUP
SLALOM (WOMEN)

PL	ST No	CODE No	COMPETITORS SURNAME + NAME	YEAR	NAT	TIME		TOTAL TIME	F=720 R-POINT
						1st RUN	2nd RUN		
DID NOT START			[1st RUN]	0					
DID NOT FINISH			[1st RUN]	11					
	5	307947	TOMII Yukina	1999	JPN				
	7	307255	ISHIKAWA Haruna	1994	JPN				
	12	307916	KATAGIRI Asami	1999	JPN				
	23	307768	HAYASHI Ayuko	1997	JPN				
	25	307427	OGAWA Sayaka	1995	JPN				
	28	307126	KAWAURA Asuka	1993	JPN				
	30	307820	TAKADA Shiori	1998	JPN				
	34	307437	TOMITA Yuki	1995	JPN				
	36	308015	KOMINAMI Ryo	2000	JPN				
	40	308010	HARAYAMA Sakura	2000	JPN				
	44	307716	SUGIYAMA Ayaka	1997	JPN				
DISQUALIFIED			[1st RUN]	0					
DID NOT START			[2nd RUN]	0					
DID NOT FINISH			[2nd RUN]	1					
	13	307813	MAEDA Chisaki	1998	JPN				
DISQUALIFIED			[2nd RUN]	0					
DID NOT QUALIFY FOR 2nd RUN				0					

FIS TD Kim Jin-Hae [KOR]

Handwritten signature and initials

Official Time By TAG HEUER

JPN6667.877

10/03/2017 / ENGARU



えんがる
ロックボレースキー場
Rock Valley

えんがるちょう
遠軽町
ENGARU TOWN



FAR EAST CUP 2017

ENGARU SHINKIN BANK CUP DESCENTE CUP ATOMIC CUP



FIS FAR EAST CUP 2017 ENGARU ATOMIC CUP SLALOM WOMEN PENALTY CALCULATION

THE BEST 10 AFTER FINISH

PL	ST No	CODE No	COMPETITORS SURNAME + NAME	YEAR	NAT	FIS POINTS	BEST5	RACE POINTS
1	4	506348	STAALNACKE Ylva	1992	SWE	10.30	10.30	0.00
2	2	305944	KIYOSAWA Emiko	1983	JPN	11.64	11.64	5.98
3	3	306977	MUKOGAWA Sakurako	1992	JPN	16.09	16.09	10.84
4	6	307493	ANDO Asa	1996	JPN	9.61	9.61	11.96
5	9	197540	FORNI Josephine	1994	FRA	17.50	17.50	14.92
6	11	485525	BUREEVA Vladislava	1989	RUS	21.07		
7	8	306987	OKAMOTO Noe	1992	JPN	19.44		
8	15	325124	KANG Young-Seo	1997	KOR	28.06		
9	24	307603	KOTSUGAI Seika	1996	JPN	34.80		
10	14	307912	MATSUMOTO Nanoha	1999	JPN	42.04		
						TOTAL	65.14	43.70
							SUM -A-	SUM -C-

THE BEST 5 START

PL	ST No	CODE No	COMPETITORS SURNAME + NAME	YEAR	NAT	FIS POINTS	RACE RESULT
1	6	307493	ANDO Asa	1996	JPN	9.61	4
2	4	506348	STAALNACKE Ylva	1992	SWE	10.30	1
3	2	305944	KIYOSAWA Emiko	1983	JPN	11.64	2
4	7	307255	ISHIKAWA Haruna	1994	JPN	12.82	DF1
5	3	306977	MUKOGAWA Sakurako	1992	JPN	16.09	3
						60.46	
						SUM -B-	

65.14 + 60.46 - 43.70 = 81.90 : 10 = 8.19
 -A- -B- -C-

CALCULATE PENALTY 8.19
 ADDER 0.00
 CORRECTION VALUE 0.00
 PENALTY APPLIED 8.19

FIS TD Kim Jin-Hae [KOR] 김진하



FIS FAR EAST CUP 2017 ENGARU ATOMIC CUP

女子回転

公式成績表

(日本人のみ)

ジュリー

技術代表 Kim Jin-Hae [KOR]

標高スタート 347m

主 審 湯本 浩美 [群馬]

フィニッシュ 147m

標高差 200m

競技委員長 押切 孝志 [北海道]

コース名 チャンピオン

公認No 10842/01/13

1本目プロフィール

セッター 安食 真治 [山形]

旗門数 58(57)

開始時間 10:30 スタート気温 0.0°C

終了時間 10:55 フィニッシュ 1.0°C

 天 候 雪
雪 質 硬質

(前走者) -A- 永田 春樹 [北海道]

-B- 相木 流斗 [北海道]

-C- 池田 拡矢 [北海道]

-D- 佐藤 稀一 [北海道]

2本目プロフィール

セッター 本田 浩樹 [福岡]

旗門数 58(57)

開始時間 12:40 スタート気温 2.0°C

終了時間 13:01 フィニッシュ 2.0°C

 天 候 晴れ
雪 質 硬質

(前走者) -A- 宮崎 純奈 [北海道]

-B- 畠中 悠生乃 [北海道]

-C- 鈴木 章平 [北海道]

-D- 相木 流斗 [北海道]

順位	Bib	コート	競技者名	生年	県名	所属	F=720			
							1本目タイム	2本目タイム	合計タイム	R-ポイント
1	2	03004969	清澤 恵美子	1983	東京	成城SC	50.71	52.46	1:43.17	0.00
2	3	03004382	向川 桜子	1992	秋田	秋田セロックス株式会社	50.58	53.28	1:43.86	4.82
3	6	03007510	安藤 麻	1996	学連	東洋大学	51.83	52.19	1:44.02	5.93
4	8	03004100	岡本 乃絵	1992	福岡	サマリヤンSC	52.75	54.19	1:46.94	26.31
5	24	03008646	小番 聖夏	1996	学連	日本体育大学	53.19	54.31	1:47.50	30.22
6	14	03009569	松本 なのは	1999	北海道	札幌第一高校	53.40	54.66	1:48.06	34.13
7	31	03010704	大越 沙耶	1999	北海道	東海大学附属札幌高校	54.17	54.22	1:48.39	36.43
8	17	03010173	川端 楓	1997	学連	東海大学	53.88	54.60	1:48.48	37.06
9	16	03009064	石島 瑤子	1997	学連	早稲田大学	54.06	54.44	1:48.50	37.20
10	1	03008630	石橋 未樹	1996	学連	東海大学	53.76	54.89	1:48.65	38.24
11	19	03011466	田村 みのり	1998	神奈川	日本大学高校	54.31	54.69	1:49.00	40.69
12	10	03008918	片桐 成海	1997	学連	早稲田大学	54.62	54.72	1:49.34	43.06
13	21	03010178	木場 海怜	1999	北海道	札幌第一高校	54.45	55.10	1:49.55	44.52
14	20	03012627	若月 新	2000	北海道	北照高校	55.85	53.83	1:49.68	45.43
15	27	03010449	佐藤 春香	1997	学連	日本大学	54.77	55.18	1:49.95	47.32



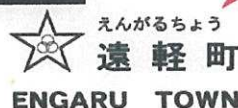
FAR EAST CUP 2017

ENGARU SHINKIN BANK CUP
DESCENTE CUP
ATOMIC CUP



FIS FAR EAST CUP 2017 ENGARU ATOMIC CUP
女子回転

順位	Bib	コード	競技者名	生年	県名	所属	1本目タイム	2本目タイム	合計タイム	F=720 R-ポイント
16	38	03010770	鶴澤 小夏	1998	長野	飯山高校	55.15	54.93	1:50.08	48.22
17	26	03008480	野々山 颯絵	1996	学連	日本体育大学	55.58	55.20	1:50.78	53.11
18	22	03010212	宮崎 葉奈	1999	北海道	札幌第一高校	55.61	55.37	1:50.98	54.50
19	32	03008629	阿部 まなみ	1997	学連	日本体育大学	55.67	55.32	1:50.99	54.57
20	29	03005218	下村 美緒	1996	学連	法政大学	56.56	55.69	1:52.25	63.37
21	35	03010901	森田 露子	1998	石川	星稜高校	56.53	55.87	1:52.40	64.41
22	33	03012638	前田 茉里乃	2000	長野	松商学園高等学校	57.04	55.47	1:52.51	65.18
23	39	03010230	吉田 好	1998	北海道	砂川高校	56.10	56.54	1:52.64	66.09
24	18	03010363	西村 紗英	1997	学連	早稲田大学	55.59	57.47	1:53.06	69.02
	41	03012229	辻 朱夏	2000	福井	福井工業大附属福井高	57.22	55.84	1:53.06	69.02
26	37	03010211	湊屋 幸菜	1998	北海道	倶知安高校	57.54	58.44	1:55.98	89.40
27	42	03010616	新村 莉音	1999	長野	上田千曲高校	58.44	58.43	1:56.87	95.61
28	45	03012659	黒木 莉央	2000	北海道	札幌第一高校	58.09	1:00.04	1:58.13	104.40
29	46	03008941	鶴田 真寿美	1997	学連	専修大学	1:02.87	1:04.82	2:07.69	171.12
30	43	03010189	菅野 陽和	1999	北海道	札幌光星高校	1:04.17	1:05.67	2:09.84	186.12





FAR EAST CUP 2017

ENGARU SHINKIN BANK CUP
DESCENTE CUP
ATOMIC CUP



FIS FAR EAST CUP 2017 ENGARU ATOMIC CUP 女子回転

順位	Bib	コード	競技者名	生年	県名	所属	1本目タイム	2本目タイム	合計タイム	R-ポイント
F=720										
DID NOT START		[1st RUN]	0							
DID NOT FINISH		[1st RUN]	11							
	5	03010786	富井 雪奈	1999	長野	長野俊英高等学校				
	7	03005136	石川 晴菜	1994	石川	木島病院				
	12	03010170	片桐 麻海	1999	北海道	北照高校				
	23	03007551	林 鮎子	1997	学連	法政大学				
	25	03007143	小川 彩也香	1995	学連	早稲田大学				
	28	03004866	川浦 あすか	1993	長野	長野市SC				
	30	03010900	高田 栞里	1998	石川	鶴来高校				
	34	03007136	富田 悠紀	1995	学連	北海道薬科大学 共 同				
	36	03012661	小南 綾	2000	北海道	双葉高校				
	40	03012668	原山 桜	2000	北海道	倶知安高校				
	44	03009066	杉山 文袈	1997	学連	専修大学				
DISQUALIFIED		[1st RUN]	0							
DID NOT START		[2nd RUN]	0							
DID NOT FINISH		[2nd RUN]	1							
	13	03010549	前田 知沙樹	1998	長野	松商学園高等学校				
DISQUALIFIED		[2nd RUN]	0							
DID NOT QUALIFY FOR 2nd RUN			0							

技術代表 Kim Jin-Hae [KOR]

OSHIKIRI TAKASHI

Official Time By TAG HEUER

5235

2017/03/10 / ENGARU





FAR EAST CUP 2017

ENGARU SHINKIN BANK CUP DESCENTE CUP ATOMIC CUP



FIS FAR EAST CUP 2017 ENGARU ATOMIC CUP

女子回転

ペナルティーポイント計算表

(日本人のみ)

THE BEST 10 AFTER FINISH

順位	Bib	コード	競技者名	生年	県名	所属	SAJ ポイント	上位5 ポイント	レース ポイント
1	2	03004969	清澤 恵美子	1983	東京	成城SC	0.00	0.00	0.00
2	3	03004382	向川 桜子	1992	秋田	秋田セロックス株式会社	3.52	3.52	4.82
3	6	03007510	安藤 麻	1996	学連	東洋大学	3.50	3.50	5.93
4	8	03004100	岡本 乃絵	1992	福岡	カンリオンSC	3.66	3.66	26.31
5	24	03008646	小番 聖夏	1996	学連	日本体育大学	8.46		
6	14	03009569	松本 なのは	1999	北海道	札幌第一高校	15.14		
7	31	03010704	大越 沙耶	1999	北海道	東海大学附属札幌高校	19.38		
8	17	03010173	川端 楓	1997	学連	東海大学	8.36		
9	16	03009064	石島 瑤子	1997	学連	早稲田大学	2.66	2.66	37.20
10	1	03008630	石橋 未樹	1996	学連	東海大学	4.71		
TOTAL								13.34	74.26
SUM -A-								SUM -A-	SUM -C-

THE BEST 5 START

順位	Bib	コード	競技者名	生年	県名	所属	SAJ ポイント	競技結果
1	2	03004969	清澤 恵美子	1983	東京	成城SC	0.00	1
2	16	03009064	石島 瑤子	1997	学連	早稲田大学	2.66	9
3	6	03007510	安藤 麻	1996	学連	東洋大学	3.50	3
4	3	03004382	向川 桜子	1992	秋田	秋田セロックス株式会社	3.52	2
5	8	03004100	岡本 乃絵	1992	福岡	カンリオンSC	3.66	4
SUM -B-							13.34	
SUM -B-							13.34	
SUM -C-							74.26	
ペナルティー計算値							-4.758	
採用ペナルティー							0.00	

技術代表

Kim Jin-Hae [KOR]

OSITIKI R1 TAKASHI





Timing & Data Technical Report Alpine

To accompany the TD report please transmit immediately only as XML and NOT as PDF or NOT in paper format to FIS.
One timing report required for each codex.

Location	Engaru	Category	FEC - Far East Cup	Season	2017
Nation	JPN	Competition	GS - Giant Slalom	Race Codex	6667
Event name	FIS FAR EAST CUP 2017 ENGARU ATOMIC CUP	Gender	Ladies		
Race Date	10.3.2017				

	Brand	Model	Serial No	Homologation No
System A Timer (at finish)	TAG HEUER	CP 540	2527	TAG.070T.08
System B Timer (at finish)	TAG HEUER	CP 540	2526	TAG.070T.08
Timer A Start (if used)				
Timer B Start (if used)				
Start Gate	TAG HEUER	HL7-1P	2268	TAG.S77T.09
Finish Cell A	TAG HEUER	HL 2-32	964	TAG.L49T.10
Finish Cell B	TAG HEUER	HL 2-32	965	TAG.L49T.10

Result software	Software company	Software version	
	Other	2.1	

Connection to start	System A	System B	Voice connection
	Cable	Cable	

Power On Time	06:15 <small>At least 30 minutes before Synchronization.</small>					
Time of day expressed in thousandths.	1st Run			2nd Run		
	System A (TOD)	System B (TOD)	Hand	System A (TOD)	System B (TOD)	Hand
Synchronisation time	08:20:00		08:20:00	08:20:00		08:20:00
Sync confirm at +1 minute	08:20:59.968	08:20:59.968		08:20:59.968	08:20:59.968	
Start TOD First Competitor	10:30:00.538	10:30:00.535	Net Time	12:40:14.367	12:40:14.365	Net Time
Finish TOD First	10:30:54.298	10:30:54.297	0:53.76	12:41:10.209	12:41:10.210	0:55.84
Hand Time First Competitor	BIB First 1		0:53.57	BIB First 41		0:55.56
Start TOD Last Competitor	10:54:24.028	10:54:24.026	Net Time	12:59:42.967	12:59:42.965	Net Time
Finish TOD Last	10:55:26.898	10:55:26.897	1:02.87	13:00:48.639	13:00:48.636	1:04.17
Hand Time Last Competitor	BIB Last 46		1:02.79	BIB Last 43		1:04.48
Best Run System A		BIB 4	0:50.39		BIB 4	0:51.93

Were all results from system A? Yes No

Comments run 1 _____ Comments run 2 _____

We certify that the timing and calculations of this event adhered to the FIS rules. Yes No

Technical Delegate		Chief of Timing		Timing Company	
Name/Nation	Jin-Hae Kim (KOR)	Name/Nation	Miyata katsunori (JPN)	Company	Engaru
TD No	877	Telephone	+81-90-3395-5690	Name/Nation	Onodera Masahiko (JPN)
		Email	miya914@mbj.ocn.ne.jp	Telephone	+81-90-2698-1454
				Email	derapapa@phoenix-c.or.jp
Signature		Signature			



Team Captains' Meeting of / チームキャプテンミーティング開催日時				09-03-2017	
Mannschaftsführersitzung vom					
JURY / ジュリー / JURY	Name, Surname / 氏名 / Name, Vorname	国籍 Nat	TECHN. DATA/テクニカルデータ./TECHN. DATEN Run / manche / Lauf 1st/1ère/1. 2nd/2ème/2.		
TD	Kim Jin-Hae	KOR	Name of course/コース名/Name der Strecke	Champion Course	
Referee/主審 Schiedsrichter	M KONDO Yuichiro L YUMOTO Hiromi	JPN	Start/スタート地点 /Start	347	
Assistant Referee/副審/SR-Assistent**)			Finish/フィニッシュ地点/Ziel	147	
Chief of Race 競技委員長 l'épreuve/Rennleiter Start Referee/ スタート審判/ Startrichter*)	OSHIKIRI Takashi	JPN	Vertical drop /標高差 Höhendifferenz	200	
Finish Referee/フィニッシュ審判 l'arrivé e/Zielrichter*)	TAKAHASHI Kenichi	JPN	FIS Hom. No./FISコース公認番号 /FIS Hom. Nr.	10842/01/13	
	TAMAGAWA Euchi	JPN	Length/コース全長 Länge**) m	Factor /F値 Faktor F:	720
1st RUN/ 1本目/1. LAUF		Nat	2nd RUN/ 2本目/2. LAUF		Nat
Course Setter/ コースセッター Kurssetzer	M KAWAURA Kiyoshi L AJIKI Masaharu	JPN JPN	Course Setter/ コースセッター Kurssetzer	M ARMIN Jeitner L HONDA Hiroki	AUT JPN
Forerunners/前走者/Vorläufer M			Forerunners/前走者/Vorläufer L		
- A -	TAKAHASHI Syotaro	TAKAHASHI Syotaro	JPN	- A -	NAGATA Haruki MIYAZAKI Jyunna JPN
- B -	OSHIKIRI Ryou	OSHIKIRI Ryou	JPN	- B -	AIKI Ryouta HATANAKA Yukino JPN
- C -	SUZUKI Syouhei	SATOU Kiichi	JPN	- C -	KEDA Hiroya SUZUKI Syouhei JPN
- D -	NAGATA Haruki	IKEDA Hiroya	JPN	- D -	SATOU Kiichi AIKI Ryuuto JPN
- E -			JPN	- E -	JPN
- F -				- F -	
Number of gates/旗門数	1st	59 (57)	Number of gates/旗門数	1st	58 (57)
Anzahl Tore	2st	59 (58)	Anzahl Tore	2st	58 (57)
Weather Forecast/天気予報 Wetterprognose					
Clear					
Opening times of race office/レースオフィス業務時間 Öffnungszeiten Wettkampfbüro					
08:00 - 20:00					
Miscellaneous/その他/Verschiedenes					
コース整備について、随時行っているが、後半もテンポよく行えるようにする					
ポールが抜けたときなどレースを止めて対応し、併せてコース整備も行う					
スタートインターバルを30秒で行う					
Timing/計時担当/Zeitmessung			Signature of Race Secretary/レースセクレタリー署名 /Unterschrift Rennsekretär		
小野寺 正彦			堀嶋 英俊		
Computer/コンピュータ			BSC		

*) OWG/WSC (*印はオリンピック、世界選手権のみ), **) DH/SG (**印はダウンヒル、スーパーGのみ)

ATTENDANCE LIST OF TEAM CAPTAINS' MEETING
LISTE DE PRESENCE DE LA SÉANCE DES CHEFS D'ÉQUIPE
ANWESENHEITSLISTE DER MANNSCHAFTSÜHRERSITZUNG

Place/Lieu/Ort <small>Engaru</small>		Country/Pays/Land <small>JPN</small>		Codex <small>M 6667 L 1775</small>	
Name of event Nom de l'événement FAR EAST CUP 2017 ATOMIC CUP Name der Veranstaltung				Date Date 09.03.2017 Datum	
Category COC		Gender M · L		Event SL	
JURY MEMBERS PRESENT MEMBRES DU JURY PRÉSENTS ANWESENDE MITGLIEDER DER JURY			ORGANIZING COMMITTEE COMITÉ ORGANISATEUR ORGANISATIONSKOMITEE		
Function Fonction Funktion	Surname, First Name Nom de famille, Prénom Familiennome, Vorname	Nat.	Function Fonction Funktion	Surname, First Name Nom de famille, Prénom Familiennome, Vorname	
Technical Delegate Délégué Technique Technischer Delegierter	Kim Jin-Hae	KOR		<i>Kim Jin Hae</i>	
Referee Arbitre Schiedsrichter					
Assistant Referee Arbitre-assistant SR-Assistent	M Kondou Yuichiro JPN L Yumoto Hiroshi JPN			<i>Yumoto</i>	
Chief of race Dricteur d'épreuve Rennleiter	OSHIKIRI Takashi	JPN		<i>OSHIKIRI TAKASHI</i>	
Start Referee Juge au départ Startrichter	TAKAHASHI Keenichi	JPN		<i>Keenichi Takahashi</i>	
Finish Referee Juge à l'arrivée Zielrichter	TAMAGAWA Eichi	JPN			
Team Captains / Chefs d'équipe / Mannschaftsführer					
Surname, First Name Nom de famille, Prénom Familiennome, Vorname	Nat*	Surname, First Name Nom de famille, Prénom Familiennome, Vorname	Nat*	Surname, First Name Nom de famille, Prénom Familiennome, Vorname	Nat*
<i>宇食真治</i>	JPN	<i>SR</i>	NED		
<i>W. Dolan</i>	AUT	<i>[Signature]</i>	POL		
<i>W. Dolan</i>	CZE	<i>[Signature]</i>	RUS		
<i>SATOSHI</i>	FRA	<i>[Signature]</i>	SUI		
<i>[Signature]</i>	GER	<i>SATOSHI</i>	SWE		
<i>[Signature]</i>	KOR				
Guests/Hôtes/Gäste					